

# l'ARCA INTERNATIONAL

*La revue internationale d'architecture, design et communication visuelle*

La rivista internazionale di architettura, design e comunicazione visiva

The international magazine of architecture, design and visual communication

Mars-Avril/Marzo-Aprile/March-April

Bimestriel/Bimestrale/Bimonthly

**www.arcadata.com**

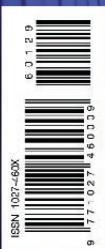
**129 - 2016**

**Qui suit les autres  
ne les précèdera jamais**

**Chi segue altrui  
non gli va mai innanzi**

**Those who follow others  
never overtake them**

**Michelangelo Buonarroti**



FACADES, MENUISERIES ET SOLUTIONS SUR-MESURE... EN ALUMINIUM

KFH - 02/2016 - © X. Baymond

POUR EN SAVOIR PLUS  
SCANNEZ CE QR CODE.

[www.kawneer-france.com](http://www.kawneer-france.com)

Hôtel Axis Viana  
Architecte : VM+Jorge Sordo de Albuquerque

L'ART ET LA MANIÈRE  
DE LIBÉRER VOTRE CRÉATIVITÉ

Mickael NOISIEZ  
Service commercial et prescription

Depuis plus de 100 ans, KAWNEER spécialiste des solutions de façades en aluminium, met son savoir-faire au service de la créativité et de l'audace des architectes. Face au défi imposé par la créativité de l'architecte Jorge Sordo de Albuquerque, nos experts ont imaginé des solutions techniques sur mesure, répondant pleinement tant aux intérieurs architecturales, à l'intégration environnementale qu'aux exigences énergétiques. Ensemble dans le monde des solutions créatives et innovantes KAWNEER.

**VOLS VIP TOUTES DESTINATIONS**

Corse Suisse Europe Monde...  
Nice Cannes St Tropez Courchevel...  
Venise Milan Florence Olbia Porto Cervo Gênes Turin...

**Nice-Monaco-Nice**

**HELI AIR MONACO**

+ 377 92 050 050



Design & Performance

# MULTICULTURAL CENTRE

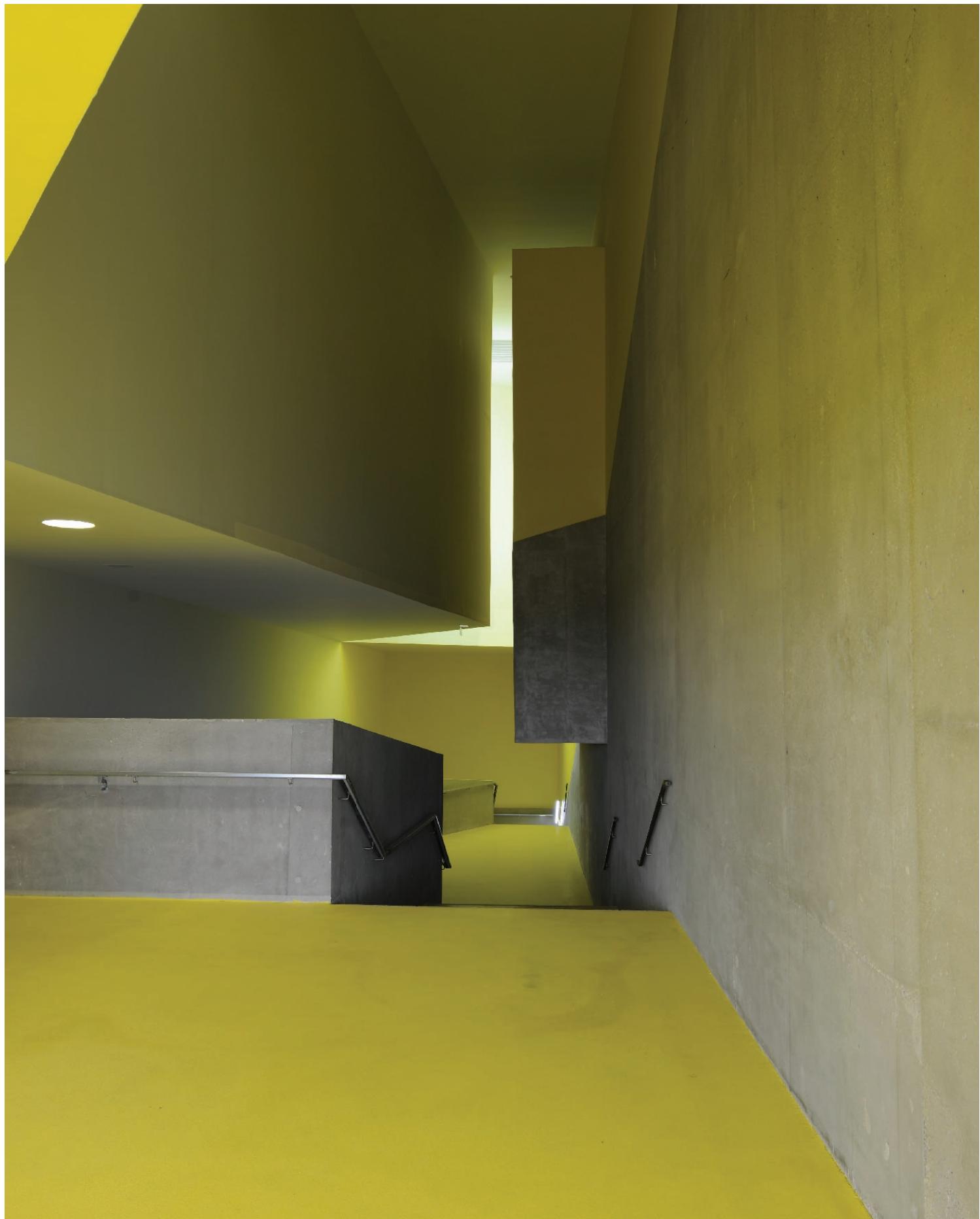
## ISBERGUES, FRANCE

Dominique Coulon et associés  
[coulon-architecte.fr](http://coulon-architecte.fr)

**L**e site se présente comme une interface entre la ville et un parc intercommunal. Le projet extrapole cette situation dans sa volumétrie, son positionnement sur la parcelle, et dans son organisation interne. Le projet dégage un large parvis sur le parc et par opposition, tient l'alignement sur la ville. Ses volumes glissent les uns sur les autres. Ils sont recouverts d'une peau faite d'un inox produit localement et dont les trois types de finitions – satiné, brillant miroir et mat – créent un effet cinétique sous les reflets du soleil. Ce revêtement permet au bâtiment de s'effacer parfois dans le gris du ciel, et à d'autres moments, de diffuser la lumière intensément. L'œil est attiré par la complexité apparente de ce chaos et de larges transparences catalysent les visiteurs aux accès de l'édifice. L'organisation interne du bâtiment est claire. Un axe reliant le parc à la ville traverse le projet et propose ainsi deux entrées. L'intégralité du programme se greffe sur cet axe, la salle de spectacle d'un côté et la médiathèque de l'autre. Cet axe fonctionne comme une interface fédératrice. Un dispositif volumétrique dynamique et des lumières contrastées orientent le visiteur depuis cet espace vers la partie médiathèque ou spectacle. Les espaces intérieurs sont riches et variés. Les murs de la salle de spectacle sont en béton bouchardé qui a un rôle acoustique. Dans la médiathèque, les espaces sont pensés dans un souci d'ergonomie et différentes postures de lecture sont proposées, notamment par une plateforme au profil mouvementé. L'heure du conte est un volume plié continu qui enveloppe les enfants dans un espace confiné. Tout au long des parcours proposés, les plis de l'enveloppe fabriquent des cadrages qui soulignent les différentes facettes de ce paysage contrasté.

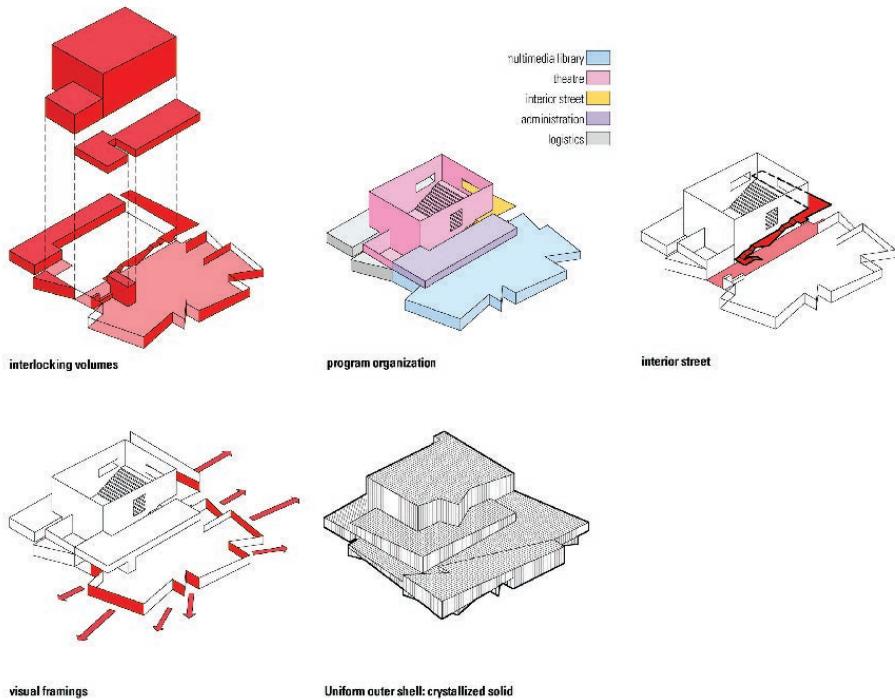
**I**l progetto trae ispirazione dalla natura del sito, un'area ai confini tra la città e un parco intercomunale. Il volume, l'orientamento e l'organizzazione degli spazi interni esprimono stretta relazione sottolineata da un ampio piazzale progettato verso il parco e dall'allineamento verso la città di una sequenza di volumi in parte sovrapposti. L'edificio è avvolto da una pelle in inox con tre finiture diverse – satinato, specchiante e opaco – che creano con la luce un effetto cinetico, attenuandosi durante le giornate nuvolose e animandosi di riflessi intensi con il sole. L'attenzione dei visitatori è focalizzata dalla complessità apparente di questa dinamica e dalle ampie trasparenze del gioco di volumi. L'organizzazione interna dell'edificio è immediatamente percepibile. Un asse che collega il parco con la città attraversa l'insieme proponendo in questo modo due entrate. L'integrità del programma si organizza lungo questo asse, la sala degli spettacoli da una parte e la mediateca dall'altra. Questo asse funziona come un'interfaccia unificatrice. Un dispositivo volumetrico articolato e delle luci contrastate orientano il visitatore da questo spazio verso la zona della mediateca o degli spettacoli. Gli spazi interni sono ricchi e variati. Le pareti della sala degli spettacoli sono in cemento bocciardato che funge da dispositivo acustico. Nella mediateca gli spazi sono pensati secondo criteri di ergonomia con diverse posture di lettura, soprattutto per una piattaforma dal profilo articolato. Lo volume dedicato alle favole è caratterizzato dalla successione di pieghe che avvolgono i bambini in una spazio confinato. Tutto il percorso proposto al giovane pubblico, le pieghe dell'involucro creano dei riquadri che sottolineano le diverse geometrie di questo paesaggio contrastato.

**T**he site offers an interface between the town and an inter-municipal park. The project extrapolates this situation in terms of volume, positioning on the plot of land, and internal organisation. The project creates a broad courtyard in front of the park on one side and an alignment with the town on the other. Its volumes slide over each other; they are covered with a locally produced stainless steel skin, in three different finishes – satin, mirror and matte – creating a kinetic effect reflecting the sunlight. This covering allows the building by turns to disappear into the grey of the sky and to reflect light intensely. The eye is drawn by the apparent complexity of the chaos, while broad transparent areas serve as catalysts directing visitors towards the entrances to the building. The internal organisation of the building is clear. One axis between the park and the town crosses the project, thereby offering two entrances. The entire programme is grafted onto this axis, with the theatre on one side and the media library on the other. This axis serves as a federating interface. A dynamic arrangement of volumes and contrasting lights guide the visitor from this area towards either the media library or the theatre. The interior spaces are rich and varied. The theatre walls are in bush-hammered concrete, which improves the acoustic. The different areas in the media library have been designed with ergonomics in mind, and a number of different reading postures are proposed, using a platform with a richly varied profile. The storytelling area is formed by continuous folds which envelop the children in a confined space. All along the proposed promenades, folding creates frames for a series of views out over the contrasting landscapes.





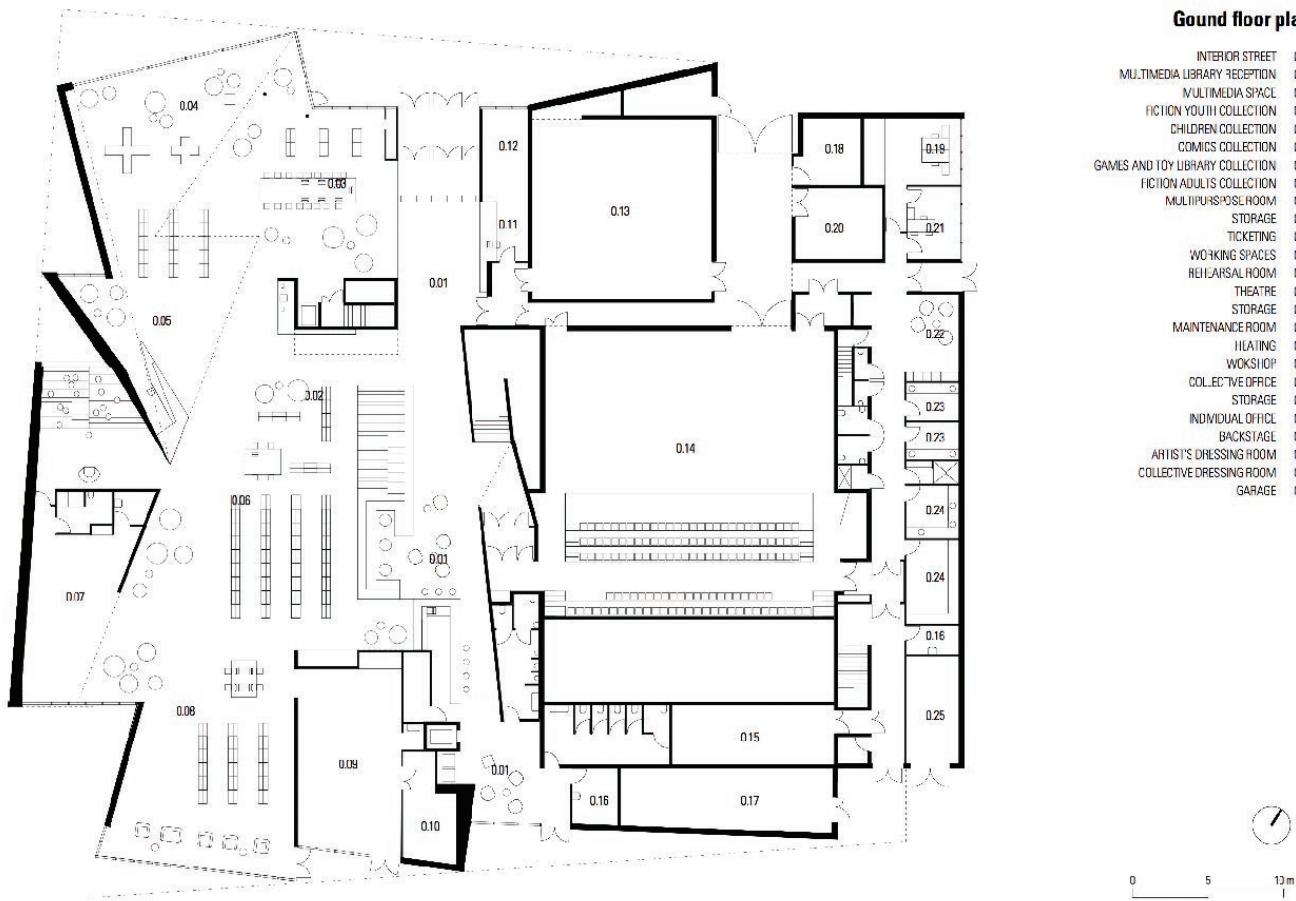


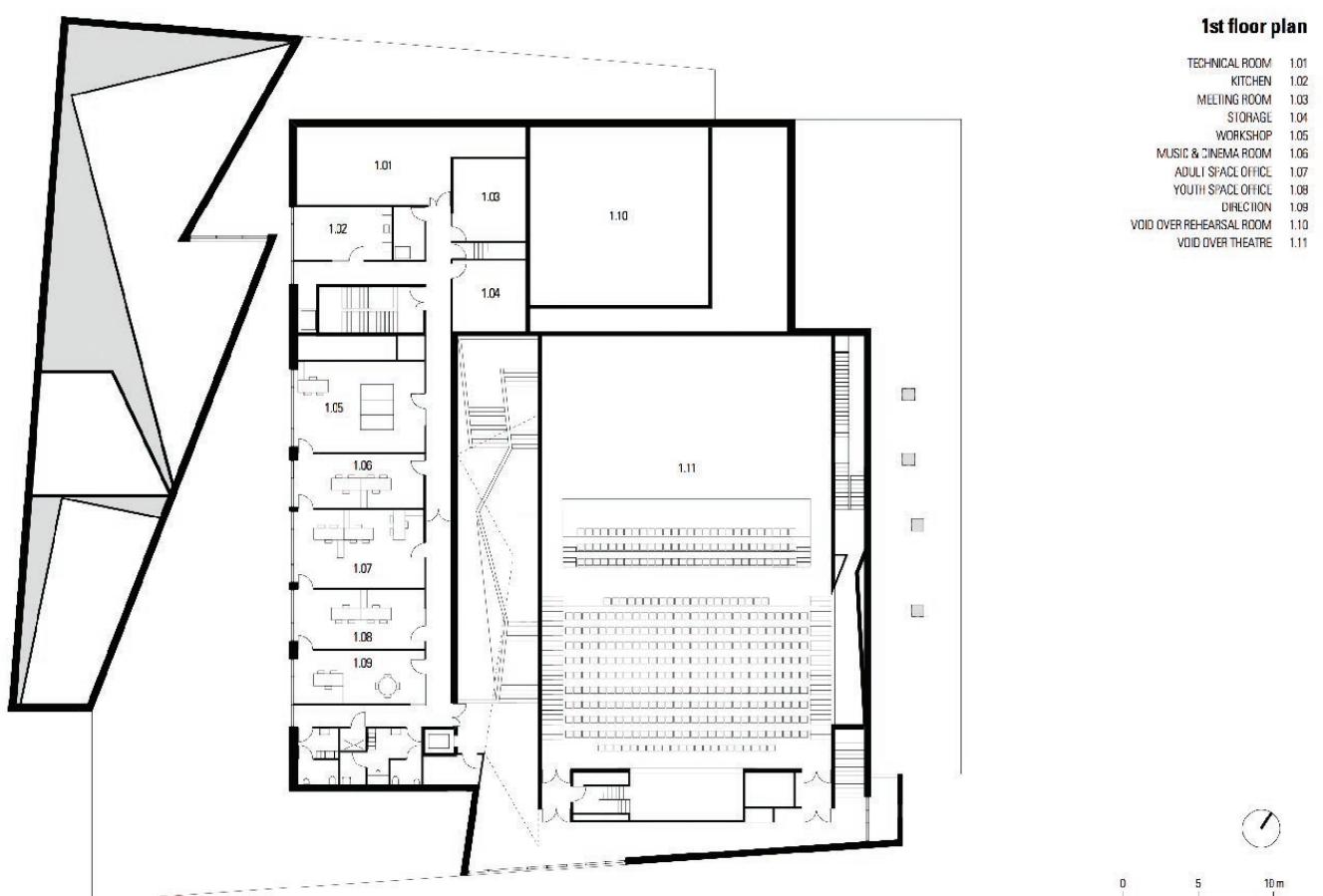
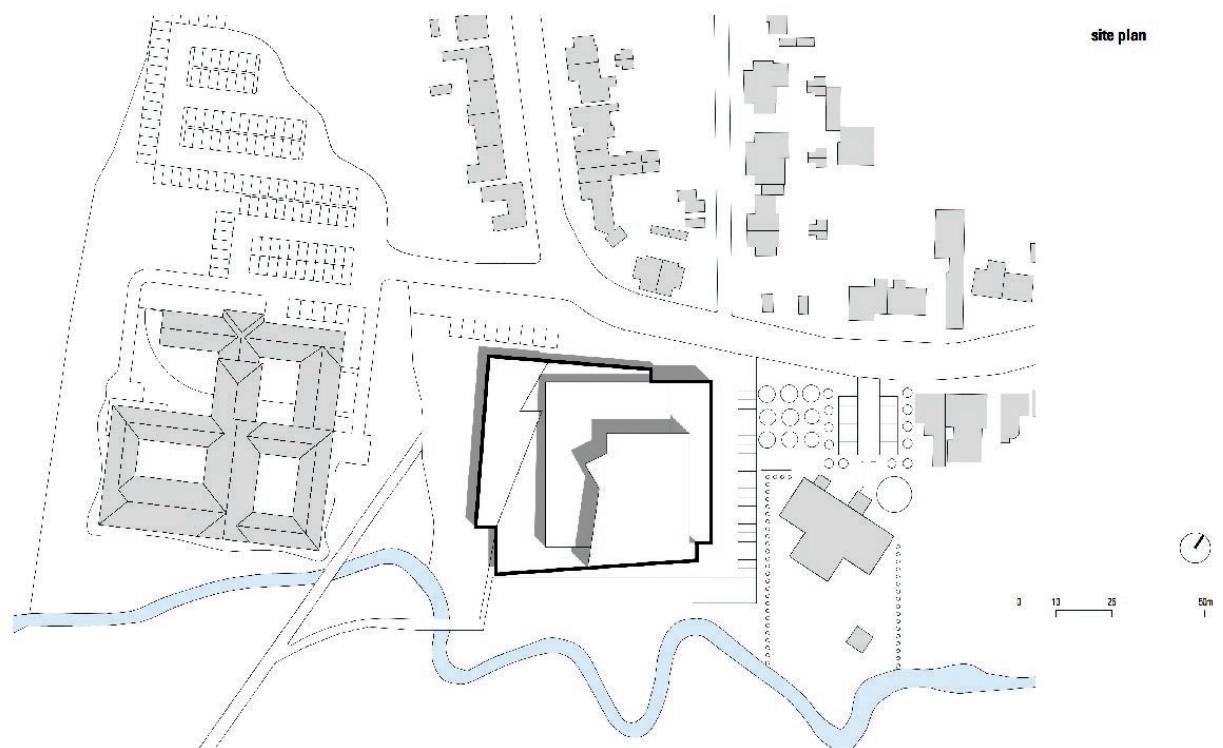


**Photos:** David Romero-Uzeda, Guillaume Wittmann

## **Ground floor plan**

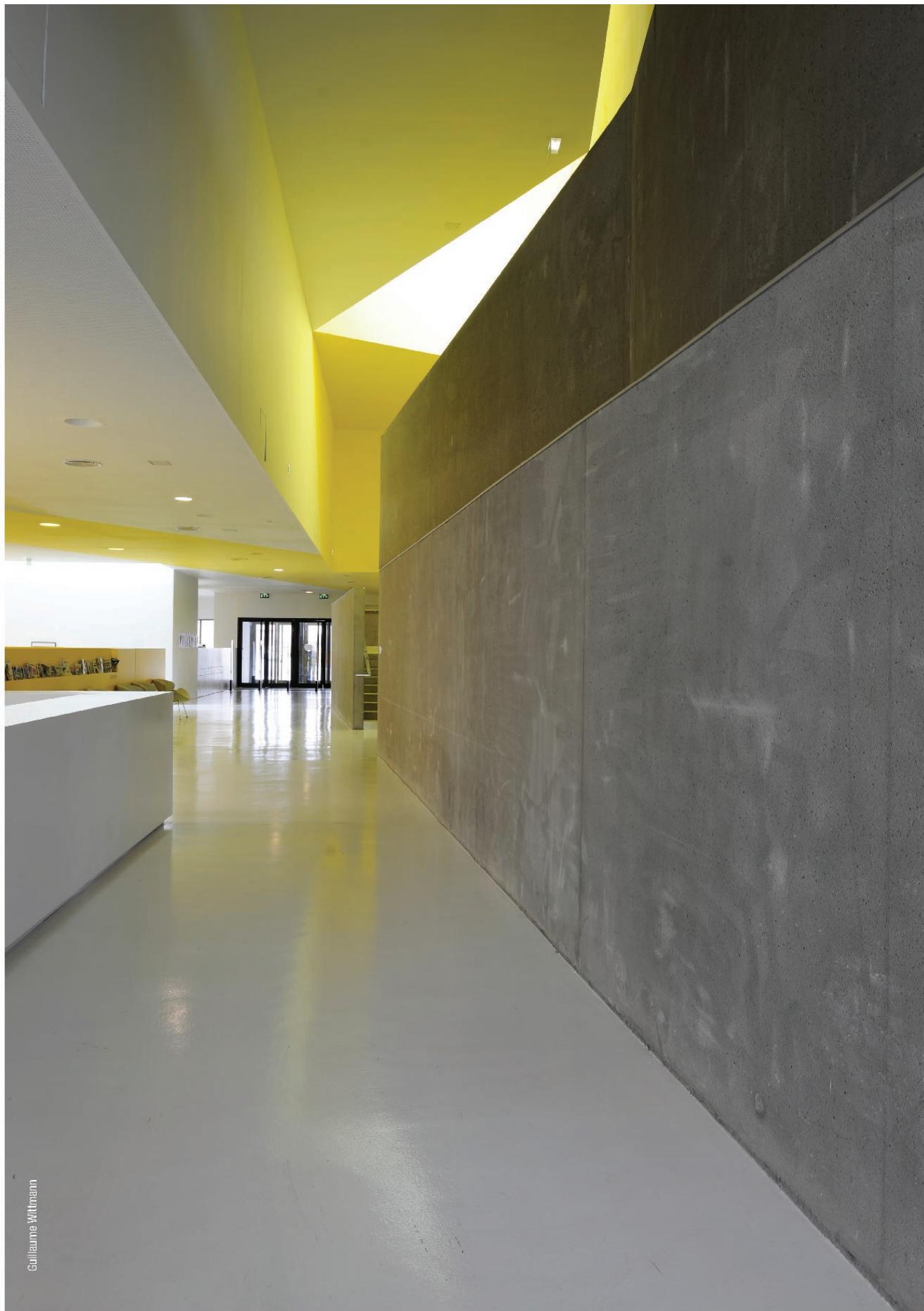
INTERIOR STREET	0.01
MULTIMEDIA LIBRARY RECEPTION	0.02
MULTIMEDIA SPACE	0.03
FICTION YOUTH COLLECTION	0.04
CHILDREN COLLECTION	0.05
COMICS COLLECTION	0.06
SAMES AND TOY LIBRARY COLLECTION	0.07
FICTION ADULTS COLLECTION	0.08
MULTIPURPOSE ROOM	0.09
STORAGE	0.10
TICKETING	0.11
WORKING SPACES	0.12
RELAXATIONAL ROOM	0.13
THEATRE	0.14
STORAGE	0.15
MAINTENANCE ROOM	0.16
HILATING	0.17
WORKSHOP	0.18
COLLECTIVE OFFICE	0.19
STORAGE	0.20
INDIVIDUAL OFFICE	0.21
BACKSTAGE	0.22
ARTIST'S DRESSING ROOM	0.23
COLLECTIVE DRESSING ROOM	0.24
GARAGE	0.25











Guillaume Wittmann

